

DURRENBACH



Commune INFOS



Dorfbblatt

du 1er janvier au 31 décembre 2015

Édition janvier 2016

Le Mot du Maire



Chères concitoyennes, chers concitoyens, chers amis,

L'année 2014 était placée sous le signe de la continuité pour votre conseil municipal.

L'année 2015, après quelques mois, est placée sous le signe des changements.

Et l'année 2016 sera placée sous le signe des études qui programmeront nos actions et travaux communaux dans le long terme.

L'année 2015 est placée sous le signe des changements.

Changement de secrétaire de mairie, qui n'était pas une mince affaire aussi bien juridique qu'administrative ! Grâce à l'appui du centre de gestion du Bas Rhin, nous avons organisé le jury de recrutement et retenu Aurélie Gouthier, titulaire d'une licence « gestion des ressources humaines », nous l'avons débauché de l'Eurométropole de Strasbourg.

Depuis son arrivée, elle a vite saisi l'ampleur de la tâche qui l'attendait et a vite pris les rênes en mains ... et l'accueil au sein de notre mairie a changé.

Changement au niveau de notre équipe technique avec l'embauche de Kévin Juan en contrat d'avenir.

Vous avez sans doute aussi remarqué ce changement au niveau de notre commune... !

Changement au niveau de la rémunération de nos agents communaux : grâce à un gros travail d'audit Ressources Humaines en collaboration avec le CDG 67, nos agents ont maintenant des fiches de poste, des objectifs de travail, une rémunération se basant sur des textes de lois, des avantages sociaux clairement établis.

Changement au niveau de la cérémonie de mariage : les mariés sont accueillis en musique et notre village présenté en vidéo, grâce à notre valeureux René !

Changement au niveau des différentes décorations : de Pâques et de Noël que vous avez pu apprécier au courant de cette année. Merci à Lionel pour cet engagement et la création des œufs de Pâques et des bonhommes de neiges.

Changement au niveau de notre agence postale communale avec du nouveau mobilier sur mesure pour un accueil sur mesure !

Changement dans la gestion de nos espaces verts avec le passage au Zéro Phyto, c'est-à-dire plus de désherbant ... un site pilote retenu pour vous montrer cette gestion différenciée : le cimetière, la rue principale (entre le cimetière et l'ancienne gare) et la rue du chemin de fer. Nous vous impliquerons également dans ce projet.

L'année 2016, sera une année de diverses réalisations et études qui programmeront nos actions et travaux communaux dans le long terme.

Étude énergétique des bâtiments communaux nécessaire dans un souci constant d'économie d'énergie et d'économie budgétaire ...

Étude de réhabilitation de notre espace « Proxy » avec la création de logements pour nos jeunes qui souhaitent s'envoler du nid familial et création d'un espace d'animations, de rencontres et de partage pour le club des seniors au rez de chaussée, mutualisable avec des actions jeunesse de l'association En Avant les enfants

Étude diagnostique pour l'accessibilité des bâtiments communaux aux personnes handicapées : démarrage des travaux au club house et réalisation de WC publics dignes de ce nom pour les fidèles supporters de notre club.

Démarrage des travaux de la piste cyclable entre Durrenbach et Biblisheim avec une jonction vers la grand rue à partir d'avril 2016.

Comme vous pouvez le constater, et lire dans les prochaines pages, le travail ne manque pas dans notre charmant village !

Je tenais à remercier et féliciter l'ensemble des adjoints et conseillers, l'ensemble des agents communaux pour leur engagement, leur perspicacité dans le traitement de l'ensemble de ces délibérations prises, et le tout dans une excellente ambiance de travail ! Pas moins de 92 délibérations ont été prises cette année en 11 conseils !

Je tenais à remercier notre chef de corps des sapeurs-pompiers de Durrenbach Walbourg, Mme Catherine Klingler, pour les formations secouristes dispensées aux habitants de notre village après la mise en place des 2 défibrillateurs (un à côté de la boîte aux lettres et l'autre au terrain de foot), en espérant que 2016 vous ramène une bonne nouvelle !

Enfin, je tenais à remercier l'ensemble des associations de Durrenbach pour les animations qu'elles nous offrent tout au long de l'année, qui portent notre blason souvent en dehors de notre département, voir même à l'international, les Durrenbachois et Durrenbachaises pour votre confiance, nos commerçants de proximité, nos restaurateurs et restaurateurs-hôteliers, nos artisans et entreprises locales de donner à notre village une belle attractivité et de permettre notre rayonnement, enfin à tous les amis de notre commune de marquer régulièrement votre attachement à notre village

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter, au nom du conseil municipal, une excellente année 2016, riche en partage, dialogue, compréhension mutuelle, travail collaboratif et le tout enrobé d'une excellente santé.

Le Maire Damien Weiss

Les Naissances



PERRET Camille née le 2 juin 2015 à HAGUENAU
Fille de Thomas PERRET et de DOMANGE Marina
Domiciliés 33b Route de Haguenau

LE GUILLY Paul
né le 3 janvier 2015 à Haguenau
Fils de Gérald et de Sophie
Le Guilly
Domiciliés 13 Rue des Bleuets

SCHWOERER Juliette Angélique
Née le 23 juillet à la Robertsau
Fille de Loïc Robert Marcel
SCHWOERER et de Séverine
Marie-Anne BUCHERT
Domiciliés 11 Place de l'Église

Singer Thomas
Né le 24 mars à Schiltigheim
Fils de Singer Olivier
et de Vanessa Bousse
Domiciliés 74 Rue Principale

DANIEL Thomas Jean-Louis Hervé
Né le 21 août à Haguenau
Fils de Mathieu DANIEL et de
Virginie LAUTER
Domiciliés 33b Route de
Haguenau

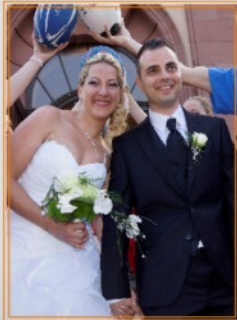
BOSCO CHARRON Valentin né le 3 avril 2015 à HAGUENAU
Fils de Anthony CHARRON et de Jessica BOSCO
Domiciliés au 27b Route de Haguenau

SUHR Julie Yvette Mathilde née le 22 avril 2015 à HAGUENAU
Fille de SUHR Nicolas et de FLECK Vanessa
Domiciliés 19 Rue des Roses

WITTMER Nathan Damien né le 21 12 2015 à HAGUENAU
fils de WITTMER Aude Esther
Domiciliés 11 place de l'église



Les Mariages



KOELLER
Fabrice Hervé
et
ECKERT
Aurore

le 13 mars 2015



GUISTON
Stéphane Michel
et
PHILIPPON
Carole Denise

le 21 août 2015



RUBLER
Alexandre Yves
et
RUPPERT
Aurélie Christelle
Loïc Marie

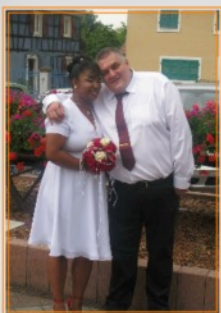
le 30 mai 2015

RIST Benny
et **GOUJON** Muriel Marie Charlotte
le 29 août 2015 à DURRENBACH



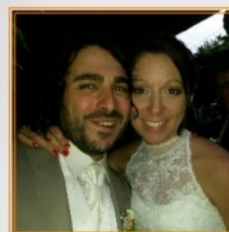
SCHROEDER
Sébastien René
et
WILLINGER
Marie Stéphanie

Le 05 septembre 2015



HENNI
Emmanuel Alfred
et
RABEMANAJARA
Nirina Joséa

le 12 juin 2015



GOMES DE AZEVEDO
Paul Manuel
et
VIENNET
Sophie Monique Lucie

Le 12 septembre 2015

CORDIER Samuel Frédéric Dominique
et **RADOSAVLJEVIC** Silvi
le 25 juillet 2015

Les grands Anniversaires



LITOLFF René 80 ans
Né le 02/01/1935



BUCHERT Joseph 80 ans
Né le 20/01/1935



MENRATH Marie Louise
80 ans Née le 08/06/1935



DEUBEL Marie 80 ans
Née le 22/09/1935



MENRATH Jean-Claude 80 ans
Né le 01/10/1935



HITTler Fernand 85 ans
Né le 26/05/1930



LITOLFF Jeanne 85 ans
Née le 08/05/1925



HOPPE Elise 90 ans
Née le 24/05/1925

WEISSBECKER Georgette 80 ans Née le 27/07/1935

WALTER Georgette 80 ans Née le 09/09/1935

RICHTER Denise 80 ans Née le 20/10/1935

BERNHARD Gérard 80 ans Née le 06/12/1935

RICHTER Charles 85 ans Né le 27/01/1930

DITTLY Roger 85 ans Né le 08/05/1930

BONDOERFFER Germaine 85 ans Née le 07/09/1930

Ils nous ont quittés



ZIRNHELD Germaine Marie décédée le 4 janvier 2015

SIMON Irène Marie Eve Huguette épouse ROMENS décédée le 21 avril 2015

BOWE Etienne Marie décédé le 21 avril 2015

TEUTSCH Jolande Josiane décédée le 7 juin 2015

EDER Hubert Gérard Joseph décédé le 28 juin 2015

LES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

Séance du 28 janvier 2015

Le conseil municipal DÉCIDE d'adhérer à la convention constitutive du groupement de commandes pour la réalisation du **Document Unique d'Evaluation des Risques Professionnels**.

Le Conseil Municipal DÉCIDE les travaux de remplacement du **poteau d'incendie n°1** situé route de Woerth, pour un montant total de 3 245,03 € H et de 3 894,04 € TTC.

Le Conseil Municipal, DÉCIDE d'acquérir d'une **perceuse et d'une visseuse** pour un montant maximum de 500,00 € TTC.

Le Conseil Municipal, DÉCIDE d'approuver la convention d'adhésion à titre gratuit à la plateforme « **Alsace Marchés Publics** ».

Le Conseil Municipal, DÉCIDE de signer une convention pour **l'Accompagnement Technique à la Voirie et à l'Aménagement (ATVA)**, qui a été mise en place par le Conseil Général à l'attention des communes suite à la suppression de l'ATESAT (Aide Technique de l'Etat pour de raisons de Solidarité et d'Aménagement du Territoire).

Séance du 12 mars 2015

Le conseil municipal APPROUVE le Compte Administratif et de gestion principale de l'année 2014 aux chiffres suivants :

	Dépenses	Recettes
Fonctionnement	405 733,14 €	690 653,94 €
Investissement	129 538,51 €	129 538,51 €

Le conseil municipal APPROUVE le Compte Administratif et de Gestion 2014 de la 7^{ème} tranche du lotissement aux chiffres suivants :

	Dépenses	Recettes	Résultats
Fonctionnement	1 620,00 €	1 944,00 €	324,00 €
Investissement	1 944,00 €	70 000,00 €	68 056,00 €

De reporter l'excédent d'investissement d'un montant de 68 056,00 € au compte 001 et l'excédent de fonctionnement de 324,00 € au compte 002 du budget 2015.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier les **travaux d'aménagement de l'espace Place de l'Eglise** à la société FUCHS J.M et Fils SARL 6 Rue des Roses – 67360 DURRENBACH qui a établi un devis pour un montant de 536,00 € HT et 643,20 € TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier les **travaux d'agencement de l'agence postale communale** à la menuiserie ROHMER – 7 Rue de Morsbronn – 67360 DURRENBACH conformément au devis pour un montant HT de 2 726,00 € et TTC de 3 271,20 €.

Le Conseil Municipal DÉCIDE l'acquisition des **deux défibrillateurs** auprès de la société SCHILLER France SAS - 6 Rue Raoul Follereau – 77600 BUSSY SAINT GEORGES pour un montant de 3 522,00 € HT et 4 226,40 € TTC.

Le Conseil Municipal Décide d'accepter le devis de Fenninger Paysage 2 Rue des 4 Vents 67500 HAGUENAU concernant l'acquisition et la mise en place d'un **pare-ballon**, pour un montant de 5 337,70 € HT et 6 405,24 TTC.

Séance du 15 avril 2015

CONSTATANT que le compte administratif 2014 présente un excédent de fonctionnement de 255 109,93 € et un déficit d'investissement cumulé de 20 085,29 €, le Conseil Municipal DÉCIDE d'affecter le résultat comme suit :

Résultat de fonctionnement

Résultat de l'exercice : 255 109,93 €

Résultats antérieurs reportés

Ligne 002 du compte administratif : 29 810,87 €

Résultat à affecter : 284 920,80 €

Solde d'exécution de la section d'investissement

Solde d'exécution cumulé d'investissement : D001 - 20 085,29 €

Affectation en réserves R1068 en investissement : 284 920,80 €

Le Conseil Municipal, DÉCIDE d'approuver le budget primitif 2015 arrêté aux chiffres suivants à savoir :

Section fonctionnement : 830 307,51 € en dépenses et en recettes

Section d'investissement : 635 585,29 € en dépenses et en recettes

Le Conseil Municipal, DÉCIDE à l'unanimité d'augmenter les taux d'imposition du foncier bâti et de l'habitation pour 2015 pour un produit fiscal attendu de 240 751 €,

De maintenir le taux d'imposition du foncier non bâti :

Taxes	Base d'imposition 2015	Taux 2015	Produit fiscal 2015
Habitation	884 800 €	13,23%	117 059 €
Foncière bâti	780 200 €	14,68%	114 533 €
Foncière non bâti	15 800 €	57,97%	9 159 €
		TOTAL	240 751 €

Le Conseil Municipal, DÉCIDE d'approuver le **budget primitif 2015** du lotissement Neubrunnen 8ème tranche arrêté aux chiffres suivants à savoir :

Section de fonctionnement : 322 588,00 € en dépenses et en recettes

Section d'investissement : 222 264,00 € en dépenses et en recettes

Le Conseil municipal DÉCIDE de fixer le **prix de vente de l'are pour la 8ème tranche** du lotissement à 8 250 € HT

Suite au départ de M. Jean-Marie ROMANN, qui occupait le poste de secrétaire de mairie à raison de 18/35ème, le Conseil Municipal décide à l'unanimité la **suppression de ce poste**.

Le Conseil Municipal AUTORISE **l'engagement d'agents non titulaires à temps complet ou à temps non complet**, pour assurer le remplacement temporaire de fonctionnaires ou d'agents contractuels.

Le Conseil Municipal DÉCIDE la création à compter du 1er mai 2015 **d'un emploi permanent à temps non complet (21,5/35ème) d'adjoint administratif de 1ère classe**, et décide qu'à compter du 1er mai 2015, Mme DITTLY Liliane bénéficiera d'un **avancement dans le grade** d'adjoint administratif de 1ère classe,

Le Conseil Municipal DÉCIDE de signer auprès du Centre de Gestion 67 une convention pour la réalisation **d'audit en accompagnement et conseil en ressources humaines**.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de verser une **subvention de 200 € à la Croix Rouge** pour la réalisation des travaux d'aménagement des abords du local de la Croix Rouge à Woerth.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de demander une **subvention de 3500 €** auprès du Ministre de l'Intérieur pour la mise aux normes d'accessibilité du club house, de sécuriser l'ensemble du complexe sportif par la mise en œuvre d'une clôture d'enceinte et de réhabiliter les toilettes publiques en y créant également des toilettes handicapés, tout en créant une aire de jeux pour les enfants.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de désigner comme **membres extérieurs du CCAS** : KADA Delphine - CORDON Christophe - CHOSENOT Marine - PFEIFFER Sylvie

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser **l'agrément des permissionnaires** suivants :

- M. PFEIFFER Paul 3 Impasse de la Paix – 67117 HURTIGHEIM

- M. MULLER André 13 Grand Rue – 67360 WALBOURG

pour la chasse communale de Durrenbach du lot n°1 pour la période 2015-2024.

Le Conseil Municipal décide d'inscrire le **local qu'utilise l'AAPPMA**, à l'actif de la commune afin de régulariser la situation de celui-ci et de pouvoir y effectuer les travaux nécessaires.

Séance du 13 mai 2015

Le Conseil Municipal DÉCIDE de solliciter 3 cabinets pour l'élaboration de devis de **réhabilitation de l'espace COOP** et de solliciter une subvention auprès du Département.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'accorder une **subvention de 600 € à Caritas-Alsace** de Woerth.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'effectuer des travaux de décapage et déblaiement pour la création d'une **aire de retournement Rue du Café** et de confier ces travaux à la société COLAS.

Le Conseil municipal DÉCIDE de confier les travaux de **reprofilage de la rue des jardins** à COLAS pour un montant de 4 428 € HT, soit 5 313,60 € TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser l'engagement d'un agent en **contrat d'avenir** pour effectuer des travaux d'entretien technique, en lieu et place d'un agent saisonnier.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de participer par bon de **remise sur achats de plants de géraniums ou de surfinias** de 0,50 Euros par plants pour un montant maximum de 50 Euros pour les habitants de DURRENBACH auprès de l'Horticulture SINGER Jean-Marie, 74 rue Principale 67360 DURRENBACH.

Séance du 17 juin 2015

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier à la société D.H. Décoration, 2 Rue des Capucins – 67500 Haguenau la fourniture et la pose des **stores au niveau du secrétariat de la mairie**, pour un montant de 686,40 Euros HT soit 823,68 Euros TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser les travaux **d'accessibilité du stade de foot** estimés à un montant global de 62 000 € TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier **l'installation de nouveaux stores au Relais de l'Amitié** à la société D.H. Décoration, 2 Rue des Capucins – 67500 Haguenau pour un montant de 3 046,60 Euros HT soit 3 655,92 Euros TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de fixer la tarification de la location du Relais de l'Amitié comme suit :

		Journée complète	Demi-journée
Aux associations locales	Grande et petite salle	gratuit	gratuit
Aux privés de Durrenbach	grande salle	255 Euros	125 Euros
	petite salle	125 Euros	100 Euros
Aux associations extérieures	grande salle	600 Euros	600 Euros
	petite salle	200 Euros	200 Euros
Aux privés extérieurs	grande salle	375 Euros	375 Euros
	petite salle	165 Euros	165 Euros

Cas particuliers : traités au cas par cas par le CM

Séance du 15 juillet 2015

Le Conseil Municipal ACCEPTE **le don de 3 écrans dynamiques, d'un serveur, d'un routeur et d'un logiciel d'affichage** de la part de la société ENTELA et autorise l'inscription de ce matériel dans l'inventaire de la commune.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'instaurer **l'entretien professionnel** pour l'évaluation de la valeur professionnelle des fonctionnaires et de fixer les critères à partir desquels la valeur professionnelle est appréciée.

Le Conseil Municipal DÉCIDE à l'unanimité de **résilier la prestation « paie » du Conseil Départemental** et d'adhérer au Centre de Gestion 67 à compter du 1er janvier 2016.

Le conseil Municipal DÉCIDE de réaliser divers **travaux de signalisation** horizontale et verticale.

Le conseil Municipal DÉCIDE de déléguer à la Communauté des Communes Sauer-Pechelbronn la maîtrise d'ouvrage concernant **l'itinéraire cyclable Biblisheim-Durrenbach** pour la partie relative à la compétence de la commune de Durrenbach.

Le conseil Municipal DÉCIDE de souscrire à compter du 01/08/2015 un **contrat de service et d'assistance technique** de 3 ans pour le matériel de télécommunications de la commune auprès de la société ENTELA, située au 5 Rue des Cigognes – Zone Aéroparc 2 – 67960 ENTZHEIM.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de prévoir 5 groupes de **formation défibrillateur** pour un montant total 775 € HT.

Séance du 24 septembre 2015

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser le Maire à signer **l'arrêté de démarrage des travaux** de la 8ème tranche du lotissement Neubrunnen, et d'autoriser le Maire à conclure les **actes de vente** des lots de la 8ème tranche du lotissement Neubrunnen avant l'achèvement des travaux.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de fixer à 4 le coefficient multiplicateur relatif à la **taxe locale sur la consommation finale d'électricité** applicable à compter du 1er janvier 2016.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'accorder une **subvention d'un montant de 2 500 € à l'association AAPPMA**, afin qu'elle puisse procéder aux opérations de curage de l'étang intercommunal.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'acquérir une **machine à laver** pour un budget maximum de 300 € qui sera utilisée de manière conjointe par le personnel de l'école et les agents chargés de l'entretien.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'allouer un budget de 5 291,24 € TTC pour **l'éclairage de Noël 2015** de la commune de DURRENBACH et de créer une commission « décoration de Noël », composée des membres suivants : M. Damien WEISS, M. Dominique SIEDEL, Mme Aurélie HAMMENTIEN, Mme Angélique FABACHER, M. Christian HOH, M. Cyril JEDELE

Le Conseil Municipal DÉCIDE de faire appel à la société SOLUPRO - 94 avenue de la forêt-Noire - 67000 Strasbourg, pour effectuer un **nettoyage et un dégraissage complets de la hotte**, du moteur et des filtres situés au Relais de l'Amitié, pour un montant total de 580 € TTC.

Le conseil municipal DÉCIDE de créer à compter du 13 octobre 2015, un **emploi permanent de rédacteur principal de 2ème classe** à temps complet 35 H par semaine, pour exercer les fonctions de secrétaire de Mairie.

Séance du 21 octobre 2015

Le Conseil Municipal DÉCIDE de procéder au **remplacement de tous les barillets et clés des portes du Relais de l'Amitié**, et de recourir à la société « Fermeture de Bâtiment Christian WILLINGER » pour la fourniture et la pose de ces éléments, pour un montant maximum de 3 500 € TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier la mission de réalisation d'un **Agenda d'accessibilité Programmée** à la société « S.O.D.I.A. sous la marque BUREAU VERITAS DIAGNOSTIC », située au 4 Rue du Parc Oberhausbergen - 67088 STRASBOURG Cedex, pour un montant total de 2 505 € HT soit 3 006 € TTC

Le Conseil Municipal DÉCIDE de fixer le **taux de la redevance pour occupation du domaine public** à hauteur de 100% du plafond de 0,035 €/mètre de canalisation prévu au décret visé ci-dessus, et de revaloriser le montant de cette redevance automatiquement chaque année.

Le Conseil Municipal DÉCIDE à l'unanimité, de ne pas donner suite au devis de la société Wictory & Associés concernant **l'implantation de portiques signalétiques** devant cette même entreprise et souhaite revoir l'ensemble de la signalétique pour les artisans et commerçants de la commune.

Le Conseil Municipal DÉCIDE son adhésion au syndicat mixte ouvert à la carte « **Agence Territoriale d'Ingénierie Publique** », et de lui confier les missions suivantes : conseil en matière d'aménagement et d'urbanisme (compris dans la cotisation), instruction administrative des demandes, déclarations et autorisations d'urbanisme et tenue des diverses listes électorales

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser la réalisation pour l'école Oberlin d'un **jardin pédagogique** sur le terrain communal situé derrière PROXI et d'allouer une subvention pour le matériel pédagogique d'un montant maximum de 500 € TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser la réalisation **d'une étude de réhabilitation de l'espace « PROXI »** et de confier cette mission au cabinet PRESTIM Ingénierie du Bâtiment situé au 3 a Avenue du Général Leclerc – 67560 ROSHEIM, et de donner suite à son devis pour un montant de 4 300 € HT soit 5 160 € TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier **l'élagage des arbres de la commune** à Monsieur Loïc ZAEGEL, paysagiste – arboriste - grimpeur basé au 1 Rue d'Uhrwiller – 67110 GUMBRECHTSHOFFEN.

Séance du 12 novembre 2015

Le conseil municipal DÉCIDE d'engager la commune dans une démarche de réduction voire de suppression de l'utilisation de **produits phytosanitaires** pour l'entretien et la gestion des espaces communaux.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'approuver l'installation d'un **nouveau système de comptage de gaz naturel**, impliquant l'installation d'un ou de concentrateurs sur des points hauts.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de donner suite au devis de la SARL Plâtrerie GASSER Patrick – 4 Impasse Godar, 67360 NIEDERMODERN pour un montant de 5 058,56 € soit 6 070,27 € TTC, pour la réalisation **d'un faux plafond au niveau de la mairie**, et de consacrer 2 000 € TTC maximum pour la mise en place d'un éclairage adapté aux nouveaux plafonds.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de maintenir **les taux de taxe d'aménagement** existants, à savoir : 10% dans la zone UBA pour la Rue des Jardins et 2% pour le reste du territoire de la commune de Durrenbach à compter du 1^{er} janvier 2016.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser le Maire à signer auprès de Maître Franck MARCOT, 1 Rue Frohnacker – BP 20027 – 67250 SOULTZ-SOUS-FORETS, l'acte authentique constatant une **constitution de servitude** au profit de la société BRGM dans le cadre du forage 459.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier à la société EIRL Christian WILLINGER – 12B Rue Principale – 67360 DURRENBACH, la **réparation du rideau de bar** du Relais de l'Amitié pour un montant de 331,58 Euros HT soit 397,90 Euros TTC,

Le Conseil Municipal DÉCIDE de procéder au **remplacement d'une des fenêtres du presbytère**, et de confier à la société EIRL Christian WILLINGER – 12B Rue Principale – 67360 DURRENBACH, la fourniture et l'installation de cette fenêtre, conformément au devis du 19/10/2015 pour un montant de 886,75 Euros HT soit 975,43 Euros TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier à la société OTE Ingénierie – 1 Rue de la Lisière – BP 40110 – 67403 ILLKIRCH Cedex, la **numérisation au format SIG du PLU** de la commune de Durrenbach pour un montant de 1 800 Euros HT soit 2 160 Euros TTC.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de mettre en place un partenariat financier à hauteur de 500 € TTC avec **l'association « Ma Belle 4 L »** pour soutenir le projet humanitaire de Mme HEINTZ Marion.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de procéder à **la réédition d'exemplaires de l'ouvrage « Durrenbach mon village »**, et de confier cette prestation à la société Carré Blanc – 10B Rue du Cerf Berr – 67200 STRASBOURG.

Séance du 01 Décembre 2015

Le Conseil Municipal DÉCIDE de confier les travaux de mise en conformité des **blocs électriques de sorties de secours** au Relais de l'Amitié à la société IDE.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'instaurer un **nouveau régime indemnitaire** pour l'ensemble des agents.

Le Conseil Municipal DÉCIDE la mise en place à compter du 01/01/2016 d'une participation à la **mutuelle santé** et **prévoyance** pour ses agents.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'instaurer le **Compte Épargne Temps** pour les personnels de la commune de DURRENBACH à compter du 1er décembre 2015.

Le Conseil municipal DÉCIDE de souscrire à compter du 1er janvier 2016, l'adhésion au **contrat de groupe d'assurance statutaire 2016-2019** auprès de l'assureur AXA.

Le Conseil municipal DÉCIDE de s'engager dans une démarche globale de prévention des risques professionnels basée sur **la réalisation du document unique** et de **demandeur une subvention** pour le projet d'évaluation des risques professionnels.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser le maire à souscrire à de **nouveaux contrats d'assurance**.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'approuver **l'ouverture des crédits d'investissement avant vote du budget 2016**, dans la limite du quart des crédits ouverts au budget 2015.

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'autoriser **l'établissement de 2 bons d'achat** d'une valeur unitaire de 60€, à valoir chez SCHULZ Sports HAGUENAU, pour M. FISCHER Loïc et M. SCHALL Yann, tous deux stagiaires d'été 2015 au sein de la commune.

LA COMMUNE ACCUEILLE SES NOUVEAUX RÉSIDENTS

« L'HOMME N'EST PAS FAIT POUR CONSTRUIRE DES MURS, MAIS POUR CONSTRUIRE DES PONTS ». TEL ÉTAIT LE TITRE DE L'INVITATION.



La rencontre avec les nouveaux arrivants au Relais de l'Amitié, qui porte bien son nom en cette circonstance, avait pour but de créer ces ponts entre la municipalité, les responsables d'associations et les invités.

Le maire a présenté les atouts du village à travers ses artisans, ses commerçants et ses restaurants. Il a mis en relief le tissu associatif local très dynamique qui fait de Durrenbach un lieu de vie, en garantissant au passage à ses auditeurs que leur propre implication serait également très bien perçue.

La soirée s'est ensuite prolongée par le verre de l'amitié autour d'une belle table garnie de gâteaux, où les nouveaux Durrenbachois ont eu tout le loisir de faire meilleure connaissance. Ils ont aussi pu voir d'un peu plus près les élus et les représentants des associations locales, avec qui ils ont pu entamer quelques fructueuses discussions.

LA RÉFECTION DE LA GRAND'RUE

DES TRAVAUX RENDUS NÉCESSAIRES SUITE AUX DIVERS TRAVAUX RÉALISÉS LES ANNÉES PRÉCÉDENTES : POSE DU RÉSEAU GAZ, REMPLACEMENT ET AMÉLIORATION DU RÉSEAU D'EAU PAR LE SYNDICAT INTERCOMMUNAL D'ADDUCTION D'EAU DU CANTON DE WOERTH.



Deux finisseurs ont été nécessaires pour une pose uniforme et lisse, sans jointure médiane du tapis, – pour éviter les infiltrations d'eau – d'une épaisseur de 6 cm et long de 1,340 Km, en ce qui concerne la voie communale. Les travaux ont été menés au-delà du périmètre, sur celui de Walbourg notamment, jusqu'à l'intersection avec la route de Biblisheim. La commune de Walbourg prend en charge sa partie de

En haut la pose simultanée du revêtement avec deux finisseurs à la sortie du village.

À droite la raboteuse de chaussée en action, avance à environ 300 mètres par heure.

voirie à hauteur de 5000 € TTC. Pour Durrenbach, le montant des travaux budgétisés s'élève à 145 000 €, subventionnés par le conseil départemental dans le cadre du contrat de territoire à hauteur de 27 000€.

Les travaux concernés sont la réfection partielle des bordures, le remplacement des avaloirs défectueux et de l'ensemble des regards d'assainissement, la mise en place de nouvelles signalisations verticales avec un panneau d'entrée d'agglomération et un cédez-le-passage à la rue du Café, la matérialisation de plusieurs passages piétons, l'installation d'un lampadaire au bord du chemin d'accès à la Bieberbach, le rabotage de l'ancien revêtement et la pose du nouveau.



QUELQUES NOUVEAUTÉS À LA COMMUNE



UNE NOUVELLE SECRÉTAIRE DE MAIRIE.

Depuis le 13 avril, le public est accueilli au secrétariat de la mairie de Durrenbach, par Aurélie Gouthier.

La fonction de secrétaire de mairie est en collaboration directe avec le maire, et ses tâches sont variées : suivi du budget, gestion des ressources humaines, rédaction de documents administratifs ou techniques, mise à jour des listes électorales et l'accueil des habitants. Aurélie Gouthier, titulaire d'une licence en ressources humaines est fonctionnaire publique territoriale. Elle était jusqu'alors employée au service des ressources humaines de l'Eurométropole de Strasbourg. Elle réside à Morsbronn-les-Bains.

La mairie de Durrenbach est ouverte au public le mardi de 14 h à 17 h, le jeudi de 16 h à 20 h, le vendredi de 14 h à 18 h et le samedi de 10 h à 12 h. Tel : 03 88 90 20 10, mairie@durrenbach.fr

UN BUREAU DE POSTE RELOOKÉ



Pour rendre l'accueil de l'agence postale plus pratique et plus agréable, l'entreprise locale J.P Rohmer a entièrement repensé et réalisé l'agencement du bureau, à la grande satisfaction des usagers et de la guichetière Sylvette Bonnefont.

L'agence postale de Durrenbach est ouverte les lundi, mardi, jeudi et samedi de 9 h à 11 h 30, et les mercredi et vendredi de 13 h à 15 h. Tel : 03 88 90 07 20.

UNE AIRE DE RETOURNEMENT POUR LES CAMIONS

À la demande de l'entreprise Sita (chargée du ramassage des déchets par le Smictom du nord du Bas-Rhin) qui pour des questions de sécurité n'autorise plus ses conducteurs de poids lourds à manœuvrer en marche arrière dans les impasses, la commune de Durrenbach a réalisé une aire de retournement pour la rue du Café. Les camions peuvent désormais y circuler en toute sécurité pour les riverains.

FLEURISSEMENT

UNE RELIQUÉ DU PASSÉ RESSUSCITÉE EN PRÉSENTOIR À FLEURS

La commune avait hérité, d'une ancienne charrette à foin, qui avait appartenu à Stauth Georges (Rue des anneaux). À l'initiative de Christian Hoh, les membres de la commission fleurissement ont consacré plusieurs week-ends à restaurer pièce par pièce cette relique du passé pour lui donner une teinte et une brillance qu'elle n'avait jamais connue durant toute son existence. Aujourd'hui ressuscitée à une nouvelle vie de présentoir à fleurs, couverte de géraniums et exposée sur le terre-plein spécialement réaménagé, elle rehausse agréablement le cachet de la place de la Mairie.



À gauche ; l'œuvre dans toute sa splendeur. À droite : la manœuvre de mise en place de la charrette, guidée par Laurence Cordon et Christian Hoh. Ce dernier avait également mis son talent à contribution pour rajouter au panorama de jolis nichoirs multicolores, pour oiseaux.



UNE RENCONTRE FESTIVE COMMUNE - ASSOCIATIONS



Dimanche 13 septembre, les dirigeants des associations locales avaient répondu à l'invitation de la commune pour une rencontre-débat festive. Ces rencontres permettent non seulement de tâter le pouls du bénévolat local, mais aussi d'exprimer une reconnaissance aux dirigeants et à travers eux, aux nombreuses personnes qui s'investissent à longueur d'années dans le bénévolat et qui contribuent à rehausser grandement la notoriété du village. Dans la matinée, la rencontre a commencé par un rassemblement à la mairie où chacun a pu exprimer ses attentes et ses remarques. Plusieurs points ont été abordés lors de cette réunion : la création d'une banque de matériel inter associations, la nécessité de mettre en place des

conventions d'occupation des locaux, les demandes de subventions exceptionnelles qui doivent être déposées en mairie pour le mois de février 2016, et d'une éventuelle organisation de journée de nettoyage du relais en commun. Vers midi, le groupe s'est rendu au Relais de l'Amitié, et alors qu'un agréable fumet de grillades chatouillait déjà les narines, les conjointes, conjoints et enfants, se sont mis de la partie et l'ambiance est devenue festive. Le maire avait profité de l'occasion pour présenter deux enfants du village qui se sont distingués : Laura PFEIFFER, comme meilleure apprentie de France en coiffure et Camille BOUHR, dauphine de la Miss Alsace Lorraine.

DÉMARRAGE DES TRAVAUX DE LA 8ÈME TRANCHE DU LOTISSEMENT



Les travaux de viabilisation de la 8ème tranche du lotissement qui comporte 10 terrains au prix de 8250 € HT l'are, ont démarré le 6 novembre 2015 et se poursuivront jusqu'en mars 2016. Les entreprises retenues sont : Colas pour la voirie, Artère pour l'assainissement et Sobeca pour les réseaux secs et le gaz. Neuf terrains sur les dix sont actuellement attribués.



AFFICHAGE NUMÉRIQUE

GRÂCE À UN MÉCÉNAT D'ENTREPRISE, LA MAIRIE ET LE RELAIS DE L'AMITIÉ SE VOIENT DOTÉS D'ÉCRANS DYNAMIQUES.

Ces écrans permettent de diffuser les informations administratives de la commune vers les habitants ainsi que des dates de manifestations et des communiqués de la vie associative.

Par sa souplesse d'usage et les possibilités audiovisuelles offertes, les systèmes d'affichage dynamique remplacent très avantageusement l'information traditionnelle par affichage sur papier. Un pas supplémentaire de la municipalité dans sa volonté de communiquer et d'informer.



LUMIÈRES ET DÉCORATIONS DE NOËL

DE NOUVELLES DÉCORATIONS LUMINEUSES DE NOËL



Joyeux Noël projeté sur le mur de l'école et une nouvelle guirlande éclatante de lumière

Nos anciennes traverses étaient vieillissantes, les ampoules à incandescences ne se fabriquent plus, laissant la place à l'éclairage LED, moins énergivore.

La commission « décoration de Noël » a donc proposé de changer les traverses de rue, d'acquérir deux projecteurs permettant d'illuminer par des gobos le mur de l'école, de changer la décoration du sapin de Noël de notre relais pour un montant de 4 700€ TTC.

Pour Noël 2016, nous associerons nos commerçants, artisans et entreprises dans un projet plus global de décoration de notre village

En haut à gauche : l'installation d'une guirlande traversière par le maire et Denis Deubel, avec Richard Huss à la commande de sa nacelle, qu'il met gracieusement à disposition.



En bas à droite : Aurélie, Cyril et Angélique décorent la mairie.

FÊTE DE NOËL

LE 20 DÉCEMBRE AVAIT LIEU LA FÊTE DE NOËL DES SÉNIORS.

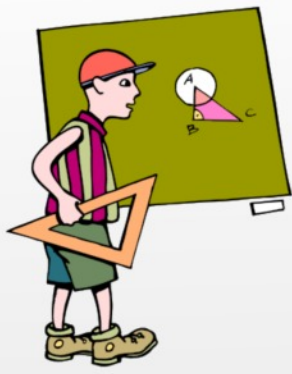
Le maire Damien Weiss a salué les 125 aînés du village qui ont répondu à l'invitation, et particulièrement les nouveaux de la classe 1950. Il a ensuite passé en revue l'état civil de 2015 avec huit mariages et sept naissances, et demandé une minute de silence pour les cinq personnes décédées au cours de l'année. Dominique Ernenwein du Beau Séjour et son équipe ont concocté le fin menu qui a ravi les papilles des convives et c'est avec brio que les conseillers municipaux et leurs conjoints ont assuré le service. La Musique Saint-Barthélemy est ensuite entrée en scène, chauffant agréablement l'ambiance avec de mélodieuses valse de polkas bien rythmées. Après une petite pause pour le dessert, le concert a repris, mais cette fois avec des airs de Noël chantés en chœur par toute l'assemblée. Après le vin chaud, c'est « l'instant cinéma » de René Fabacher : la vidéo « infos-spectacle » projetée sur grand écran en haute définition, toujours très attendue, qui a encore ravi l'assemblée. Elle comporte toujours un retour sur la



fête de Noël de l'année précédente avec ses animations, les réalisations et les travaux de l'année en cours ainsi que les événements associatifs. Après encore quelques « papotages » ou un dernier verre, les seniors, satisfaits de cette agréable journée, se sont ensuite lentement dispersés avec le sourire, en se donnant rendez-vous à l'année prochaine.



La classe 1950



Quelques nouvelles de l'école Jean Frédéric Oberlin

L'année 2015 a été ponctuée de plusieurs temps forts au niveau de toute l'école :

- la chasse aux œufs organisée par la commune
- le rallye mathématique
- le spectacle de fin d'année sur le thème de la musique
- la fête du dernier jour de classe offerte par l'Association En Avant les Enfants
- et tout récemment, le marché de Noël avec l'association



En juin, lors de la fête d'école, les enfants des 4 classes chantent tous ensemble :
"le chemin de la musique dans nos têtes et dans nos mains"



À la rentrée 2015, 98 élèves ont pris le chemin de l'école :

- 26 élèves en PS-MS-GS avec Mme Huber
- 25 élèves en GS-CP avec Mme Rigollot et Mme Helmer (le mardi)
- 28 élèves en CE1-CE2 avec Mme Devillers
- 19 élèves en CMI-CM2 avec Mme Helmer (le lundi) et Mme Metz.

Nous avons toujours deux aides-maternelles :
Mme Klipfel continue à seconder Mme Huber en PS/MS ; en GS/CP, Melle Hartheiser, de Gunstett, a remplacé Mme Denni qui était en congé parental jusqu'à Noël.

Depuis la Toussaint, les classes de CE et de CM bénéficient d'une grande nouveauté : la commune a fait l'acquisition de deux tableaux numériques interactifs. Cela change significativement la manière de travailler et réjouit les enfants ! Vous en saurez plus en consultant ci-après l'article paru dans les DNA.

Depuis la rentrée, un nouveau projet d'école a été mis en place. Les priorités seront :

- l'écriture, la copie et la vigilance orthographique dans tous les écrits
- le calcul mental
- l'ouverture culturelle et artistique pour développer la motivation et l'autonomie.

Les nouveaux programmes commencent à être appliqués en maternelle ; à partir de la prochaine rentrée, ils le seront également dans les autres niveaux.



EXTRAIT DE L'ARTICLE PARU DANS LES DNA DU 17 NOVEMBRE 2015

Le jour de la rentrée, dès le premier coup d'œil, la nouveauté pour les enfants était bien sûr la disparition du grand tableau vert, remplacé par un tableau blanc avec deux battants latéraux analogues à l'ancien, et de même grandeur.

Pour eux dans un premier temps, à part la couleur et le vidéoprojecteur fixé sur la partie supérieure, le changement n'avait rien de particulier. D'ailleurs, du projecteur — que leurs enseignants installaient souvent avec grand renfort de support, écran, rallonge et cordon de liaison avec l'ordinateur —, ils en avaient déjà l'habitude.

Mais pendant les explications sur les points forts et le fonctionnement de ce puissant outil pédagogique, les surprises et l'intérêt des élèves sont allés crescendo jusqu'à l'enchantement.



Un aperçu du tableau interactif dans la classe de Mme Devillers

Pour une présentation aisée de tous les documents de travail (photos, tableaux, schémas, textes à étudier collectivement...), le tableau interactif offre une grande surface de projection visible par tous les

élèves, sur laquelle il est possible d'entourer, annoter, compléter, tout simplement avec le doigt et en différentes couleurs. Il favorise l'interactivité entre professeur et élèves, permet d'accéder d'une façon aisée à toutes les ressources multimédia nécessaires et rend les enseignements plus ludiques et stimulants. Il permet d'intégrer naturellement les TICE (Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement) dans les séances d'apprentissage.

Les élèves se familiarisent ainsi au jour le jour à l'environnement informatique, à l'utilisation d'un traitement de texte, à la recherche en ligne, ce qui permet de développer de nombreuses possibilités de travaux en communs : rédaction collective d'un texte, découverte de pages ou de documents iconographiques numérisés, etc. Les travaux réalisés sur le tableau interactif peuvent être enregistrés sur l'ordinateur, ce qui permet ainsi, si la leçon n'a pas été finie, de visualiser une ancienne séance.

Les réactions des enfants, explique Michèle Metz, étaient « l'émerveillement, l'envie d'essayer : tous étaient impatients que ce soit leur tour d'écrire sur le tableau. Maintenant, ils sont déjà bien à l'aise, tout le monde suit bien grâce à l'attrait d'un outil qui correspond à leur intérêt, et aussi grâce à la qualité de l'image en couleur et en grand format. »

En avant les enfants

Pour nous contacter :
 En Avant les Enfants (Mme Virginie MEYER)
 48 grand rue
 67360 Durrenbach
 courriel : enavantlesenfants@voila.fr
 téléphone : 0388902656



L'association En Avant les Enfants est une association ouverte à toutes personnes qui se sentent concernées par la vie de l'école et des enfants du village. Elle a pour vocation d'organiser des manifestations conviviales où parents et enfants peuvent échanger et passer un bon moment. Les fonds récoltés au cours de ces manifestations permettent de financer des activités pédagogiques de l'école (sorties, spectacles, classes vertes,...).

Cette année, une petite nouveauté, nous allons organiser une bourse puériculture dans la salle des fêtes de Durrenbach, avec une réservation prioritaire au habitants de Durrenbach. Les inscriptions commenceront milieu du mois de janvier.

Comme tous les ans nous accueillons à bras ouverts tout nouveau membre désireux de s'investir régulièrement ou occasionnellement dans nos manifestations.

Vous pouvez nous joindre par e-mail à l'adresse : enavantlesenfants@voila.fr

Parmi les manifestations à venir :

- 9 janvier 2016: ramassage des sapins de Noël et feu de joie
- 12 mars 2016 : carnaval des enfants au relais de l'amitié.
- 10 avril 2016 : Bourse puériculture



Les dernières nouvelles du périscolaire

Une cinquantaine d'enfants sont inscrits à l'année et en moyenne 20 enfants mangent au périscolaire le midi et environ une quinzaine sont présents le soir !

Les repas du midi sont pris dans les locaux du « Relais de l'Amitié » et livrés en liaison chaude par le restaurant Le Palais Gourmand de Goersdorf. Les enfants sont toujours aussi ravis des repas et de l'ambiance conviviale du temps de midi.

Les périscolaires de Durrenbach et Walbourg sont regroupés en soirée sur le site de Durrenbach. Un transport avec un véhicule 9 places (mis à disposition par la communauté de communes Sauer-Pechelbronn) est assuré par l'animatrice.

L'équipe d'animation est constituée de Marlène Leglaive référente au périscolaire de Walbourg aidée de Amandine Thomas le midi et de Karine Fernandes référente et Marion Philipps animatrice au périscolaire de Durrenbach.

Pour cette année nous préparons un spectacle sur le thème des années 70/80 le lundi et mardi soir avec l'ensemble des enfants ! Danses, chants et création de costumes sont au programme.

Une présentation du spectacle aura lieu fin mai avec l'ensemble des périscolaires du territoire.

Les autres soirs les activités tournent autour des jeux et des activités manuelles !

Les objectifs du périscolaire sont la création de lien et le plaisir de réaliser des projets ensemble. Le respect pour favoriser la communication et les échanges, la créativité pour développer l'imaginaire de l'enfant et l'autonomie pour permettre à l'enfant d'être acteur au sein de la structure et du groupe sont également nos priorités.

Patricia PICOT-BALL la coordinatrice locale des périscolaires est chargée d'impulser une dynamique et de créer une harmonisation au sein de l'ensemble des équipes du territoire composé d'une quinzaine d'animatrices.

Pour tout renseignement contacter FERNANDES KARINE au 06/30/27/13/58

PICOT-BALL Patricia coordinatrice locale : 03 88 90 77 84 ou 06 23 59 82 12





Panoramique de l'Obermatt en début de soirée

OPEN-AIR DE LA VOLKSMUSIK

Le samedi 22 août, l'ASCL a encore fait un sans-faute avec l'organisation de son 4ème Open-Air de la Volksmusik à l'étang de l'Obermatt. C'est avec un programme haut en couleur que des artistes de renommée internationale : Michael Hirte, gagnant à l'émission «Nouvelles Stars» de la télévision allemande, Sigrid & Marina et Vincent & Fernando, vainqueurs du grand prix de la Volksmusik, Rita & Andreas « Die Stimmen aus dem Zillerthal », et les musiciens locaux : Robin Schlupp et l'orchestre Patrick-Show, ont conquis les centaines de fans venus de toute l'Alsace, de la Lorraine, d'Allemagne et du Benelux. Deux passages pour chaque groupe de musiciens permettaient sept heures de musique et de danses non-stop. Les artistes chauffés à blanc se donnaient à fond et l'osmose avec le public était saisissant. Minuit était largement dépassée, quand les stars de la Volksmusik plébiscitées et couvertes d'ovations avaient tiré leur dernière révérence à l'immense foule d'amis et d'admirateurs en liesse. Dès à présent L'A.S.C.L donne rendez vous pour son prochain open-air le Samedi 27 août 2017.



Vincent & Fernando



Michael Hirte dans la foule

CONCERT DE NOËL

Après leur dernier passage en 2010 sous le nom *Alpentrio Tyrol* et le départ de scène de Georg le fondateur du groupe. Mario & Christoph en duo sont revenus à Durrenbach pour le traditionnel concert de Noël de l'A.S.C.L. Avec les belles chansons de leur riche répertoire ils ont su ravir leurs nombreux admirateurs avec des contes et des chants de Noël d'aujourd'hui et d'antan, de leur belle région natale du Stubaital dans le Tyrol. Le prochain concert de Noël : le 16 décembre 2016.



Mario & Christoph

THÉÂTRE

L'A.S.C.L remonte sur les planches avec une pièce en 3 actes de Jean Marie Stoeckel « *Gib mir dini Seel* » avec une mise en scène de Daniel Hoeltzel, le vendredi 26 février, le Samedi 27 février, le samedi 5 mars à 20h15 et le dimanche 6 mars à 14 h 30.



Archive 2014

AAPPMA - DURRENBACH - GUNSTETT - BIBLISHEIM

Elections et Projets

Le conseil d'administration de l'AAPPMA DURRENBACH GUNSTETT BIBLISHEIM s'est réuni le Vendredi 04 Décembre 2015 pour procéder à l'élection de son bureau pour la période du 1^{ER} Janvier 2016 au 31 Décembre 2020 :

Président : CONRAD René

Vice-Président : KUHN Xavier

Vice-Président : STIER Didier

Trésorier : PHILIPPE Jean-Jacques

Trésorier-Adjoint : LABBE Nicolas

Secrétaire : HITTLER Célestin

Secrétaire-Adjoint : FERTER Alexandre

Ont également été élus au conseil d'administration : LEIFHEIT Bernard, TRITSCHLER Renaud, GORKE Christophe, MARSEGLIA Michel

Gardes-Pêche : RITTER Jean-Jacques, RITTER Patrick

A l'issue de son élection, le Président souligna les travaux prioritaires à exécuter pour l'exercice 2016 : Curage de l'étang, mise en place d'un nouveau grillage, remplacement des fenêtres coté est de l'abri de pêche..... Ces investissements assez lourds s'avèrent nécessaires pour la protection de l'environnement ainsi que pour un meilleur accueil des pêcheurs.

Le Président rappela également quelques dates importantes en 2016 : Le déjeuner dansant du 21.02.2016 au Relais de l'Amitié à Durrenbach (réservations au 03.88.09.35.64 ou 03.88.09.42.85), le début des matinées de pêche le 10.04.2016.



En clôturant la séance, le Président remercia aussi les communes pour leur indéfectible soutien et notamment celle de Durrenbach.

BONNE ANNÉE A TOUS

Le Comité.



F.C. DURRENBACH 1921 « Un club ÉCO-CITOYEN »

Un club ÉCO - CITOYEN :

Depuis de nombreuses années, le FCD s'emploie à former des jeunes à la pratique du football, dans le respect des règles du jeu et de l'esprit sportif.

Plus encore, le FCD considère le football comme un vecteur de cohésion sociale, de création et de développement de liens intergénérationnels et comme un outil de mieux être qui contribue à l'épanouissement de chacun de ses membres, joueurs, encadrants, supporters et accompagnateurs. Ainsi, le FCD se veut le vecteur de valeurs morales, éducatives et citoyennes. C'est dans cette optique que le FCD a souhaité prendre un nouvel élan et inscrire sa démarche au sein d'un projet de football éco-citoyen.

Pour limiter notre empreinte écologique en adoptant des comportements éco-responsables, diverses actions ont été réalisées : le compostage des déchets verts, – qui seront réutilisés par la suite en apport pour les terrains –, la mise en place de bacs de tri ainsi que des visuels de sensibilisation, privilégier le nettoyage des locaux avec des produits écologiques ainsi que le séchage naturel des maillots. Le 8 avril 2015, une trentaine de pitchounes et de débutants du club, accompagnés d'une dizaine d'adultes, sont allés visiter le site du

centre de tri de Transmétaux à Biblisheim. Et le 10 octobre, une collecte de vieux papiers a été organisée dans le village





Développer la cohésion sociale entre la population et entre les générations, œuvrer à l'épanouissement du plus grand nombre.

Actions réalisées :

- Distribution d'un classeur individuel avec fiches éducatives.
- Formation des éducateurs.
- Le 04 mai, le club a fait bénéficier les U13 d'une journée « Foot-Santé ». Trois intervenants étaient présents :
 - Une nutritionniste pour donner les clés de la meilleure alimentation à avoir avant et après un match ou un entraînement.
 - Le Dr Nasra a présenté aux jeunes l'importance d'un échauffement, ainsi que la nécessité d'une bonne hydratation et les méfaits de l'alcool et du tabac.
 - Les pompiers ont expliqué les bons comportements à avoir lors de différents accidents sur un terrain de football ou à la maison.

De plus en plus de licenciés :

Afin de permettre l'intégration de nos jeunes joueurs dans les équipes seniors, une équipe vétérans est à nouveau engagée en championnat.

Le football continue également à se diversifier à Durrenbach puisqu'une équipe féminine a vu le jour en foot loisirs. Le nombre de dirigeants, de joueurs de la section jeunes, seniors, vétérans et féminines a nettement augmenté pour passer la barre des **240** licenciés.

Nouveaux entraîneurs et montée en D1 pour l'équipe 2 :

La saison 2015-2016 a commencé avec un binôme à la tête de l'équipe fanion. Deux nouveaux entraîneurs, en l'occurrence Arnaud SZYMANSKI et Maxime BALIEUX ont pris les rênes de l'équipe et ont comme objectif de maintenir l'équipe en promotion. La deuxième année est souvent la plus dure ...

L'équipe réserve, après un magnifique parcours en championnat a réussi à se hisser à un échelon supérieur ...

Félicitations à toute l'équipe et à son staff !

Au nom du comité, des joueurs, je tenais à remercier personnellement et chaleureusement l'ensemble de nos supporters, nos sponsors, nos éducateurs bénévoles, tous ceux qui de près ou de loin ont une pensée pour notre association, et la commune de Durrenbach pour son soutien tout au long de cette année 2015.



Nous vous donnons d'ores et déjà rendez pour 2016 :

Le week-end de la Pentecôte, le FCD fêtera son 95^{ème} anniversaire. Au programme :

- Samedi 14 mai, tournoi vétérans + réception officielle.
- Dimanche 15 et lundi 16 mai, traditionnel tournoi des jeunes.
- Mercredi 13 juillet : Fête républicaine.
- Samedi 29 octobre : Soirée choucroute au relais de l'amitié.

Si vous avez un peu de temps et que vous souhaitez rejoindre cette belle équipe de bénévoles, n'hésitez pas à nous contacter ! Le FC Durrenbach n'a pas besoin que de joueurs de foot... !

Le FC Durrenbach vous souhaite une bonne et heureuse année 2016 en notre compagnie !

Le président,
Yannick Reeb

Les Gym'Nanas



Pour rester en forme à tout âge, de 20 à 70 ans, il est conseillé de faire du sport.

C'est dans cet objectif que l'association de gymnastique féminine propose des cours de gym douce et tonique :

- Avec l'animatrice Vicky, le mardi soir de 18h30 à 19h30 ou de 19h30 à 20h30.

- Avec l'animatrice Astride, des cours de fitness-aérobic et stretching le jeudi soir de 18h30 à 19h30 ou 19h30 à 20h30.

au Relais de l'Amitié.

Cette année encore, nous comptabilisons 80 membres. L'objectif est de proposer des exercices physiques pour préserver la santé et chacune fait ce qu'elle peut en fonction de ses capacités.

Mais pour une efficacité maximum, rien de mieux que la régularité, et c'est ce que les adeptes ont bien compris.

Lors des séances, les premières arrivent un peu en avance et se chargent d'installer les steps, les bâtons et les haltères, en profitent pour discuter avec les copines avant l'effort. Ces cours de gym sont aussi vecteurs de lien social, ils ont un côté convivial, des amitiés sont nées ici et là.

Chaque cours commence par un échauffement, puis les exercices s'intensifient avec des mouvements d'activation cardiaque puis selon l'animatrice, l'une dirige les efforts pour travailler les muscles en profondeur, l'autre avec un rythme plus dynamique tend à acquérir un corps souple et plus tonic, et toujours en musique.

Faire de l'exercice physique, c'est accomplir un acte de vie, pour soi, pour aider son corps à se détendre et se protéger des différentes maladies de la sédentarité.

Et après les cours, la grande forme et un bien être évident.

LE CLUB DES SÉNIORS

Les rencontres des Séniors sont toujours des moments de joie dans une bonne ambiance avec des souvenirs à partager. Le premier de ces moments est le repas du mois de Janvier qui réunit toujours un maximum de retraités et permet d'élaborer les projets de sorties de l'année.

En 2015, l'Alsace a fêté le millénaire de sa Cathédrale, une excursion s'y imposait et le Jeudi 21 Mai était consacré à la visite de ce lieu rempli d'histoire. Sous la conduite d'un guide professionnel de la Cathédrale, le groupe de visiteurs a pu faire connaissance de quelques détails représentés dans le vitrail du chœur de ce sanctuaire consacré à Notre Dame. Les explications données par le guide ont permis de relever des détails de sculptures de la grande porte d'entrée, du phénomène du « rayon vert » – à l'équinoxe du printemps le 21 ou 22 mars, et le 22 ou 23 septembre pour celui de l'automne –, et de recevoir des instructions sur le fonctionnement de l'horloge astronomique.

Le 2 juillet a été programmé une visite de la « Landesgartenschau » à Landau. Pour cette sortie, c'est avec plaisir que les Seniors de Durrenbach ont accueilli 16 membres de l'Amicale des Anciens Maires du Canton, désireux de faire cette visite. Le parc d'exposition de 29 hectares avait l'allure d'un immense jardin fleuri avec la multitude de fleurs et d'arbres plantés spécialement pour l'occasion du *Festival des jardins Landau 2015*. Dans ce parc il reste quelques bâtiments militaires occupés jusqu'en 2013 par l'armée française. La période de grosse chaleur a demandé un soin particulier à cette exposition, et n'a pas

permis de faire une visite approfondie, mais tout de même très enrichissante.

Une dernière sortie le 08 octobre a amené une quarantaine de personnes à la Petite-Pierre pour une visite du *musée du sceau*, dans la matinée. Le repas de midi a été pris à Marmoutier à la résidence «Air et Vie». Ce lieu de rencontre est géré par Caritas Alsace, il accueille des visiteurs, des vacanciers, mais aussi des gens en difficultés ; la restauration est accessible à tous. L'après-midi, une visite chez un viticulteur et un distillateur à Balbronn a terminé cette journée riche en découvertes très diverses.

Quant à l'année 2016, nous la commencerons le jeudi 28 janvier chez Marcel et Yannick avec la dégustation d'un bon « *Pot au Feu* ». Ensuite il est envisagé d'organiser 3 sorties d'une journée. Il y a encore beaucoup d'endroits à visiter que nous ne connaissons pas. Avec l'Alsace qui compte quelques 80 châteaux du Nord au Sud, la Lorraine, le Palatinat et le Pays de Bade, voir plus avec la Grande Région l'ALCA ; le choix ne manque pas. Chaque sortie doit être attrayante pour tous...



Musique Saint Barthélemy

CONCERT ANNUEL

Le Relais de l'Amitié était comble le samedi 18 avril lors du concert annuel 2015, et le dimanche pour la deuxième séance, le remplissage avait dépassé toutes les attentes. C'est dans un magnifique décor floral créé par la boutique Myl-Fleurs de Rittershoffent et Surbourg que les musiciens avaient le plaisir d'évoluer, devant un impressionnant public, dont de nombreux musiciens, directeurs et présidents de différentes formations. Pierre Menrath, un musicien du terroir, qui lui

aussi tout jeune était tombé dans la potion magique du Egerländer Sound, a su reprendre avec brio les commandes de l'ensemble de Durrenbach, transmis par Denis Litolff. Nous remercions Denis qui pendant dix années avec son talent, son travail et sa persévérance, avait amené la formation à un niveau très remarquable. Dans le répertoire de nombreuses œuvres étaient agréablement accompagnées par des chants en alsacien, français et

allemand, par Audrey, Jacky, Philippe et René. Le talent de certains musiciens était mis en évidence, comme Jérémie Rupp avec Damien Fabacher dans Nachtschwärmer et Julien Litolff avec Tanguy Dutey dans Fröliche Tenoristen. L'incontournable présentateur Jacky Stauth avait ajouté du piquant aux prestations et amusé la salle par son humour et son savoir-faire.



FÊTE DE LA MUSIQUE NATIONALE

La 30^{ème} édition pour l'Ensemble Saint Barthélemy

Avec un jour d'avance sur le calendrier la Musique de Durrenbach a offert pour la trentième fois son concert aux habitants du village et à leurs nombreux amis et fans venus de

près et de loin de tous les alentours. Après l'institution officielle de cette fête au niveau national, la Musique de Durrenbach y a adhéré très tôt. Cette fête est ainsi devenue une tradition bien ancrée dans l'esprit des citoyens et des fans, qui affluent toujours nombreux chaque année dans le centre du village, devant le restaurant à la rose d'or. Cette année ils ont encore passé avec de belles mélodies accompagnées de chants, un agréable moment de détente dans la gaieté et la bonne humeur. En début de soirée, même le soleil avait mis son rayonnement à contribution et malgré un rafraîchissement la nuit tombée, c'est sous les feux des projecteurs et la chaleur de l'ambiance musicale, que les musiciens et leur public ont fait corps jusqu'à la dernière note qui s'est estompée peu avant minuit.



SOIRÉE VOLKSMUSIK

La soirée Volksmusik du 3 octobre avec les Harzwuet de Surbourg et la Musique de Forstheim s'était tenue à guichet fermé. Pendant la dégustation d'une excellente assiette garnie, la Musique de Forstheim chauffait l'ambiance. Vers 21h, les lumières de la salle ont été tamisées pour donner dès la levée du rideau, à l'Ensemble Harzwuet tout son éclat. Leurs fabuleuses mélodies aux rythmes et à la musicalité incomparables et les belles voix des chanteurs ont emporté le public dans un tourbillon de valse et de polkas jusque tard dans la soirée. L'édition 2016 aura lieu le samedi 1^{er} octobre avec l'Ensemble vedette HAPPARANKA, et la Musique de Clebourg en début de soirée. Des précisions sur l'évènement seront publiées ultérieurement sur notre site internet : www.musiquedurrenbach.info et sur affiches.



LES SAPEURS POMPIERS

Vos pompiers ... 60 ans

Notre corps de Sapeurs-Pompiers a été créé le 15 octobre 1956 suite à l'incendie de 2 granges dans la Grand'Rue. Sous le commandement de l'Adjudant Roth Auguste, nos 13 premiers soldats du feu ont débuté avec peu de moyens mais beaucoup de courage. – « Pour assurer notre mission de lutte contre l'incendie, nous n'avions à l'époque que des seaux d'eau en toile et la pompe à incendie manuelle que vous pouvez toujours voir devant la caserne actuelle, l'alimentation en eau se faisait aux puits. Notre tenue n'était qu'un simple bleu de travail avec des casques de l'armée Française que nous avons fait chromer. Avec les recettes des fêtes champêtres, nous avons acheté puis installé sur le toit de l'école des filles, une sirène, encore en fonction aujourd'hui. La 1^{ère} caserne se trouvait dans l'ancienne Mairie, où nous avons un espace pour entreposer notre pompe et accès à une salle de réunion quand nous en avons besoin » Roger Dittly.

Le 1^{er} chef de corps prend sa retraite et cède sa place au Sous-lieutenant Dittly Roger le 1^{er} janvier 1979. – « Nous nous sommes alors équipés d'une voiture utilitaire qui nous permettait de transporter quelques tuyaux, lances et matériel pour la destruction de nids de guêpes. En 1987, la commune met à notre disposition l'ancienne école maternelle que nous avons agrandi en ajoutant un garage et un dépôt pour stocker le matériel ». Roger Dittly
Le Lieutenant Dittly prend sa retraite et cède sa place au Sergent Roth Rémy le 9 mai 1990.

– « La réglementation change, les méthodes de travail également : manœuvres et stages sont devenus obligatoires pour les pompiers. La commune nous dote d'une nouvelle camionnette que nous avons aménagée. Pour nous moderniser, l'Amicale a acheté de nouveaux équipements. Nous avons créé notre première équipe de cadets du feu en 1994 qui nous a permis de former une vingtaine de jeunes ». Rémy Roth

Le 7 juillet 2002, le Caporal-chef Klingler Jean-Jacques succède au Lieutenant Roth qui prend sa retraite.

– « On commençait à parler de départementalisation, les pompiers intervenant dans les villages, pouvaient également faire partie, s'ils le souhaitaient de caserne plus importante, pour nous le Centre de Secours de Woerth. La réglementation n'a pas cessé d'évoluer, les formations et les manœuvres pour perfectionner nos connaissances se sont intensifiées ». Jean-Jacques Klingler



Sapeurs-Pompiers de Durrenbach 1957



8 novembre 2015 journée de formation à l'usage du défibrillateur par Catherine Klingler

Le quatrième chef de corps prend à son tour sa retraite et cède sa place au Caporal Klingler Catherine le 1^{er} novembre 2003.

– « Aujourd'hui nous voulons rendre hommage aux 62 hommes et femmes qui, avant nous, ont revêtu l'uniforme pour porter secours aux habitants de notre village et pensons tout particulièrement à ceux qui nous ont quittés. Nous vous remercions chaleureusement pour tout ce que vous avez fait et sommes fiers de l'héritage que vous nous avez laissé.

Nous invitons tous nos concitoyens le 28 août 2016 pour fêter avec nous nos 60 ans, découvrir notre histoire illustrée par des photos et observer quelques démonstrations de manœuvres ». Catherine Klingler.

FITNESS

PILOXING

ZUMBA
fitness

Piloxing® tous les lundis soirs et Zumba® tous les mercredis soirs à Durrenbach

Le Piloxing est le nouveau cours de fitness : un mélange de boxe, pilates et danse, fondé par la suédoise Viveca Jensen. Le piloxing® : fusion cardio qui intègre les dernières techniques de conditionnement physique de pointe pour brûler un maximum de calories, construire des muscles maigres et augmenter l'endurance. Le programme unique associe la puissance, la vitesse et l'agilité de la boxe avec la sculpture ciblée et la flexibilité de la méthode Pilates. Ces techniques sont également complétées par l'utilisation de gants lestés afin de tonifier encore plus les bras et maximiser l'entraînement du système cardio-vasculaire. Ajoutez à cela des danses exaltantes et vous avez l'entraînement musculaire complet ; brûleur de graisses qui fera vous sentir physiquement et mentalement au top !

La Zumba® est un programme de fitness s'appuyant sur des rythmes et des chorégraphies inspirés des danses latines (salsa, merengue, cumbia, reggaeton, ...). Créée par le professeur de fitness colombien Beto Perez, – également chorégraphe de nombreux artistes, dont la chanteuse Shakira, – la Zumba® est un phénomène planétaire. La Zumba® est une fête exaltante, efficace, facile à suivre, pour brûler des calories et emmener des millions de personnes vers la joie et la santé.

Les cours de piloxing se déroulent le lundi de 19h00 à 20h00 et les cours de Zumba le mercredi de 19h30 à 20h30.

Pour nous contacter : fitnessm2011@hotmail.fr

Calendrier des manifestations 2016

Biblisheim Durrenbach Gunstett Hinterfeld Walbourg

JANVIER

Dimanche 10 janvier	Walbourg	Repas 3ème âge
Samedi 16 janvier	Walbourg	Soirée théâtrale Elsaesser Theater
Dimanche 17 janvier	Walbourg	Après-midi théâtrale Elsaesser Theater
Samedi 23 janvier	Walbourg	14h Représentation théâtrale Elsaesser Theater pour les seniors
Samedi 23 janvier	Walbourg	20h Soirée théâtrale Elsaesser Theater
Dimanche 24 janvier	Walbourg	Mini-loto des enfants "Culture et Patrimoine"
Samedi 30 janvier	Walbourg	Basket Club "Couscous " à midi

FÉVRIER

Samedi 6 février	Walbourg	Soirée Années 80-ASC Hinterfeld Salle Polyvalente Walbourg
Samedi 13 février	Durrenbach	Soirée Loto-Bingo organisée par les Pompiers de Durrenbach
Dimanche 21 février	Gunstett	Déjeuner dansant Gil et Luc de l'AAPPMA (Relais de l'Amitié)
Vendredi 26 février	Durrenbach	Théâtre par l'ASCL - "Gib mir dini Seel !" - 20h15
Samedi 27 février	Durrenbach	Théâtre par l'ASCL - "Gib mir dini Seel !" - 20h15

MARS

Samedi 5 mars	Durrenbach	Théâtre par l'ASCL - "Gib mir dini Seel !" - 20h15
Dimanche 6 mars	Durrenbach	Théâtre par l'ASCL - "Gib mir dini Seel !" - 14h30
Dimanche 6 mars	Walbourg	Tout pour l'enfant

AVRIL

Dimanche 10 avril	Gunstett	Matinée ouverture de pêche AAPPMA
Samedi 16 avril	Durrenbach	Concert annuel de la Musique St Barthélémy (Relais de l'Amitié)
Dimanche 17 avril	Durrenbach	Concert annuel de la Musique St Barthélémy (Relais de l'Amitié)

MAI

Samedi 7	Walbourg	Soirée Tartes flambées Chorale Biblisheim-Walbourg
Samedi 14 mai	Durrenbach	Tournoi des vétérans et réception officielle 95ème anniversaire du FCD
Samedi 14 mai	Gunstett	Concert annuel de l'ACAG
Dimanche 15 mai	Durrenbach	Traditionnel tournoi des jeunes du FCD
Lundi 16 mai	Durrenbach	Traditionnel tournoi des jeunes du FCD
Lundi 16 mai	Walbourg	Soirée Tartes flambées et Pizzas à volonté Basket Club

JUIN

Samedi 11 juin	Gunstett	Soirée tarte flambée au foyer paroissial de Gunstett
Mardi 21 juin	Durrenbach	Fête de la Musique - Musique St Barthélémy (centre du village)
Samedi 25 juin	Biblisheim	Fête d'été du Sports, Loisirs, Animations

JUILLET

Mercredi 13 juillet	Durrenbach	Feu d'artifice au stade municipal
---------------------	------------	-----------------------------------

AOÛT

Dimanche 14 et Lundi 15	Walbourg	Fête d'été ASC Hinterfeld
Dimanche 21 août	Walbourg	Fête du charolais - Ferme Hoeffel
Dimanche 28 août	Durrenbach	Fête d'été (60ème anniversaire) des Pompiers de Durrenbach
Dimanche 28 août	Gunstett	Fête du village Comité d'animation du village complexe sportif
Lundi 29 août	Gunstett	Soirée Hari-Owe au complexe sportif de Gunstett

SEPTEMBRE

Samedi 10 septembre	Walbourg	Soirée Tartes flambées (à emporter) Amicale des Sapeurs Pompiers
Dimanche 11 septembre	Durrenbach	Fête du village Relais de l'Amitié

OCTOBRE

Samedi 1er octobre	Durrenbach	Soirée Volksmusik de la Musique St Barthélémy (Relais de l'Amitié)
Dimanche 2 octobre	Walbourg	Tout pour l'enfant
Dimanche 2 octobre	Gunstett	Journée Kesselfleisch

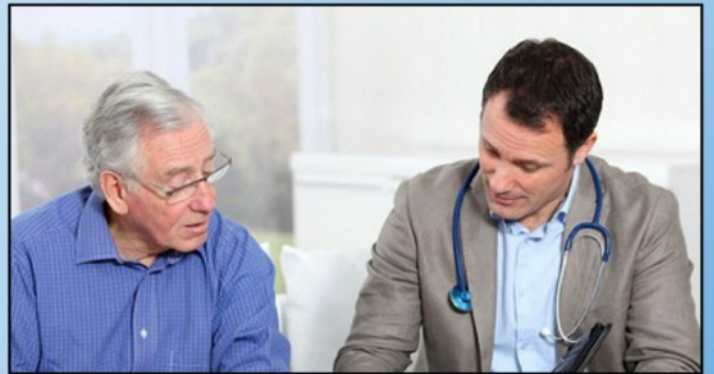
Dimanche 9 octobre	Gunstett	Journée choucroute de l'ACAG
Samedi 15	Walbourg	Fête Paroissiale
Samedi 29 octobre	Durrenbach	Soirée choucroute au Relais de l'Amitié organisé par le FCD
NOVEMBRE		
Vendredi 11 novembre	Durrenbach	Commémoration du 11 novembre - dépôt de gerbe
DÉCEMBRE		
Dimanche 4 décembre	Durrenbach	Fête des aînés
Samedi 10 décembre	Gunstett	Concert de Noël de l'ACAG
Samedi 17 décembre	Durrenbach	Concert de Noël de l'ASCL
Dimanche 18 décembre	Durrenbach	Fête de Noël du FCD

INFORMATIONS GÉNÉRALES

ViaTrajectoire

ViaTrajectoire, le service public d'inscription en maison de retraite en ligne fête ses un an !

Inscrire un proche en maison de retraite était auparavant une démarche laborieuse. Depuis maintenant un an, les alsaciens peuvent utiliser viatrajectoire.fr, le premier site d'inscription en maison de retraite en ligne. Un véritable gain de temps pour eux, qui en un clic, complètent et envoient leur dossier d'admission au lieu de faire la tournée des établissements. Le site comptabilise aujourd'hui plus de 10 000 demandes d'inscription. Si majoritairement celles-ci proviennent de l'hôpital, les usagers sont de plus en plus nombreux à s'inscrire depuis leur domicile, avec l'aide de leur médecin traitant. Aujourd'hui, toutes les maisons de retraite alsaciennes sont connectées à ViaTrajectoire et 85% d'entre elles ont déjà finalisé des admissions sur le site. Le Conseil Départemental du Bas-Rhin, partenaire de ce projet, espère avec ViaTrajectoire une amélioration des délais d'admission en maison de retraite grâce à l'actualisation en temps réel des listes d'attente. A terme, ce service public dématérialisé devrait permettre de mettre fin aux inscriptions « papier ».



Site internet : viatrajectoire.fr

Hôtel du Département
1 place du Quartier Blanc / 67964 Strasbourg
Cedex 9
Tél : 03 69 20 74 31 – mobile :
Email : sylvie.mertz@bas-rhin.fr
www.bas-rhin.fr



Canton de REICHSHOFFEN
**VOS CONSEILLERS
DÉPARTEMENTAUX**
à votre écoute !

nathalie.marajo-guthmuller@bas-rhin.fr
remi.bertrand@bas-rhin.fr
03 88 76 69 50

Nathalie Marajo-Guthmuller et Rémi Bertrand



Nous vous souhaitons une année 2016 sereine.
Qu'elle soit pour vous et vos proches Source de Satisfaction et de Bonheur.
En ces temps où notre pays est mis à rude épreuve, il est important que nous fassions preuve de Solidarité, Fraternité et Partage, valeurs humanistes auxquelles nous tenons tous.
« *« Alles gute, a glectlich Neij Johr, Kraft und Gsundhèt an alli »*

Commission information : Weiss Damien - Siedel Dominique - Dutey Sylvie - Hoh Christian - Cordon Laurence - Fabacher Angélique - Jedele Cyril
Conception - mise en page : R.FAB

